

**Kancelária ministra**

**Od:** Annick.DE-LOMBAERDE@ec.europa.eu

**Odoslané:** 14. mája 2007 15:45

**Komu:** kancelaria.ministra@enviro.gov.sk

**Kópia:** ruzicka@mpsreu.be

**Predmet:** Letter from Mr Peter Carl, Director General for Environment, European Commission

**Prílohy:** D8445.pdf

Dear Mr Izák,

Please find enclosed a letter signed by Mr Peter Carl, Director General for Environment, European Commission. This letter is also sent to you by post.

<<D8445.pdf>>

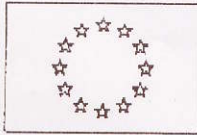
Yours sincerely,

*Annick de Lombaerde*

*Secretary of Patrick Murphy*

*European Commission*

*DG Environment - Unit B.2 "Nature & Bio-diversity"*



EURÓPSKA KOMISIA  
GENERÁLNE RIADITELSTVO

The Director-General

Brusel, dňa 11 MAI 2007

ENV DG/PMC D(2007)8445

Ministerstvo životného prostredia  
Slovenskej republiky  
Nám. L. Štúra 1  
812 35 Bratislava  
Slovak Republic

Vážený pán minister Izák,

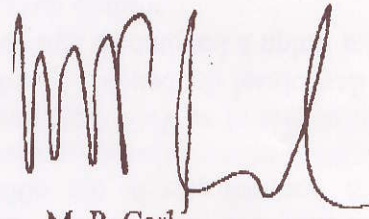
Ako ste už informovaný, Komisia prešetruje sťažnosť týkajúcu sa lesníckych zásahov v Tatrách a ich potenciálnych negatívnych dopadov na lokality sústavy Natura 2000. V septembri 2006 sa na Vás obrátilo Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie (DG ENV) so žiadosťou o podrobné informácie o opatreniach prijatých po veternej kalamite z roku 2004, ktoré boli prijaté k zaisteniu ochrany lokalít Natura 2000. Vo Vašej odpovedi z decembra 2006, spolupodpísanej ministrom pôdohospodárstva pánom Jureňom, ste navrhli diferencovaný prístup na predmetnom území, ktoré bolo rozdelené na zóny s predpokladaným rozdielnym stupňom manažmentových zásahov. Niektoré zóny boli identifikované ako bezzásahové, kde nebude prebiehať žiadna ťažba. Tento diferencovaný prístup bol zvolený preto, aby sa minimalizoval dopad na lokality Natura 2000, kde na základe Vášho vlastného vyhodnotenia bolo vysoké riziko poškodenia chránených habitatov a druhov, pokiaľ by takýto postup nebol aplikovaný.

DG ENV v súčasnosti dostáva správy týkajúce sa ťažobných aktivít v Tichej a Koprovej doline vo Vysokých Tatrách, navrhnutých ako územie európskeho významu (pSCI) a vtáčie územie (SPA), ktoré poukazujú, že rozsah diferencovaného prístupu formulovaného vo Vašom liste z decembra 2006 nie je rešpektovaný a že zjavne dochádza k významnému poškodzovaniu stavu ochrany lokalít Natura 2000 v rozpore s požiadavkami európskej legislatívy ochrany prírody. DG ENV je pritom informované o štúdií vypracovanej expertmi Štátnej ochrany prírody o dopadoch lesníckych zásahov v Tichej a Koprovej doline. Táto štúdia však neposkytuje dostatočnú a úplnú informáciu o dopadoch napr. na chránené druhy, vrátane prioritných druhov.

Na základe uvedených úvah a informácií Vás chcem informovať, že DG ENV má v úmysle navrhnúť Komisii zahájenie procesu infringementu proti Slovensku.

V záujme predísť poškodeniu lokalít a zaistiť súlad s európskou legislatívou Vás vyzývam, aby ste zastavili prebiehajúce práce v predmetnom území a zaistili riadne posúdenie dopadov intervencie na ovplyvnené stanovištia a druhy. Moji spolupracovníci z DG ENV, predovšetkým Ladislav Miko, riaditeľ pre ochranu prírodných zdrojov, sú pripravení poskytnúť potrebné technické konzultácie vo veciach zmienených v tomto liste.

S pozdravom



M. P. Carl

Kopia: Stále zastúpenie Slovenskej republiky pri Európskej únii